

The title of the subject:		SERBIAN-SLOVENIAN LINGUISTIC PARALLELS		
Subject code	Subject status	Semester	Number of ECTS credits	Number of classes
	Optional	6	3	2+0
Study programme for which it is organised: Serbian Language and Literature; Russian Language and Literature and Serbian Language and Literature				
Connection to other subjects: no				
Subject objectives: To enable students to notice significance, relation and basic similarities and differences between nations of these two cultures				
Name and surname of a professor: associate professor Biljana Babic, PhD				
Methods of teaching and acquiring lessons: Lectures, exercises, pre-exam activities, exam				
Content of the subject				
Preparatory week	Preparation and semester enrollment			
I week	History of Serbian-Slovenian cultural and linguistic contacts			
II week	The most prominent Slovenian and Serbian Slavists			
III week	The Serbian language in the light of Franc Miklosic's study			
IV week	The Slovenian language in scientific papers of A. Belic and R. Boskovic			
V week	The status of the Slovenian language in the Serbian speaking areas and the status of the Serbian language in Slovenia			
VI week	Contemporary Slovenian literature, art and cinematography in comparison to Serbian			
VII week	Test			
VIII week	The Serbian and Slovenian language in contact: overview of contrastive studies			
IX week	Serbian-Slovenian and Slovenian-Serbian dictionaries			
X week	Serbian-Slovenian and Slovenian-Serbian grammar books			
XI week	Short overview of the Slovenian language grammatical structure in comparison to Serbian			
XII week	On syntactic differences between the Serbian and Slovenian language			
XIII week	On translation from related languages – the example of the Serbian and Slovenian language			
XIV week	Cultural activity of the Slovenians in the Republic of Srpska			
XV week	Test			
Number of classes per subject:				
<u>Weekly</u> 2			<u>In the semester</u> 30	
Students are obliged to attend classes and exercises.				
Required texts:				
БЕЛИЋ, Александар, 1999: О двојини у словенским језицима . Београд: Завод за уџбенике и наставна средства.				
БОШКОВИЋ, Радосав, 1999: Основи упоредне граматике словенских језика I, II (Фонетика. Морфологија) Београд.				
VILHAR, Albin, 1927: Srbohrvatsko-slovenski slovar . Ljubljana: Jugoslovanska knjiga				
DULAR, Janez, 1988: Kontrativni prikaz slovenskega in srbskohrvatskega glasoslovja . Jugoslovenski seminar za strane slaviste. Sarajevo.				
ERJAVEC, Fran 1953: Slovinci i Srbi, Kulturno i politicko istorijska studija , Vindsor, Ontario, Glasa kanadskih Srba.				
ĐUKANOVIĆ, Maја, 1994: Slovenščina v srbskih berilih med dvema vojnama . <i>Slavistična revija</i> 42/2–3.				
ЂУКАНОВИЋ, Маја, 2007: Српски језик као страни у Словенији . <i>Српски као страни у теорији и пракси</i> . Београд: Филолошки факултет, Центар за српски као страни језик. 311–317.				
ЂУКАНОВИЋ, Маја, 2007: Српско-словеначка међујезичка хомонимија . <i>Научни састанак слависта у Вукове дане</i> 36/1. 477–484.				
JURANČIĆ, Janko, 1965: Slovenački jezik: Gramatika slovenačkog jezika za Hrvate i Srbe . Ljubljana: DZS.				
ROTAR, Janez, 1990: Korespondenca med Franom Ramovšem in Aleksandrom Belićem . Ljubljana: SAZU.				
STABEJ, Marko, 2010: V družbi z jezikom , Ljubljana: Trojina, zavod za uporabno slovenistiko; (izabrana poglavja).				
ТОПОРИШИЧ, Жоје, 1981: Контрастивни поглед на творбу речи српскохрватског и словеначког језика . <i>Међународни научни састанак слависта у Вукове дане</i> 7. 167–173.				
ŠKERLI, Stanko, ALEKSIĆ, Radimir, LATKOVIĆ, Vidoje, 1964: Slovenačko-srpskohrvatski rečnik . Београд: Prosveta; Ljubljana: DZS.				
Assessment and grading:				
10 % attendance (10 points)	Final grade represents the sum of all assessment forms			
20% practice				
30 % pre-exam (30 points)				
50% exam (50 points)				
Specific note for the subject: no				

Name and surname of the professor who prepared the syllabus:

Associate professor Biljana Babic, PhD